RÁ MƱDI RA TIMOTEO
RÁ MƱDI CARTA RA APOSTOL NSAN PABLO BI 'YOPABI RA TIMOTEO

Ra apostol Nsan Pablo opabi ra Timoteo

1 Núgui drá Pablo rá apostolgui ra zi Hmu Jesucristo. Ajuạ ma Dadahʉ ne ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo go gue'ʉ bi huancagui pa drá apostol. Ajuạ go gue'ạ bi pøhøguihʉ, y ra zi Hmu Jesucristo go gue'ạ dí tø'mhʉ.

2 Dí op'a'i nu'i Timu dí ja ra uɛnda gue ma t'ʉ'i ngue'ạ go dá zo'a'i de ra jamfri. Ajuạ ma Dadahʉ ne ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo da jạp'a'i, da mɛ'ts'a ra nthecate, ne da max'a'i pa gui 'bʉi te rá 'ñentho.

Ra ts'ofo pa ya gamfri pa hinda dɛna ya nt'utuate nú'ʉ hinga majuạni

3 Ante ga ehe de guepʉ Efeso pa nuua Macedonia, dá bạnte'i gue gui cohibʉ pa gui zofo nú'ʉ 'raya cu 'bʉi de guepʉ udi ma'na'ño ra jamfri de nú'ạ stá pạdihʉ, gui hạcuabi'ʉ gue ya hinda sigui da 'ñudi nú'ạ udi'ʉ.

4 Nixi hinda sigui da mạnga nú'ʉ ya 'bede xa zansɛ ya jạ'i de maya'bʉ, nú'ʉ xi xcra matho ne hingui o rá 'ñu nú'ạ mạ. Ngue'ạ nú'ʉ ya cu udi nuya nt'utuate'ʉ, udi hønsɛ pa da ntsanoya'ʉ, hingui uti ya cu de rá noya Ajuạ pa ma'na da nte yá jamfri'ʉ.

5 Dí 'bɛp'a'i gue gui zofo ya cu pa da mɛ'tsa 'nara coraso xá nt'axi ne 'nara hoga mfeni ne

'nara jamfri hingue maxøts'etho, pa njabʉ da za da mɛ'tsa 'nara hoga hmạte.
6 'Raya cu ya xa 'uegue de nuya hoga t'øt'e,
hangue nubyá høns̱ɛ mạnga ya noya hinte ri muui.
7 Nu'ʉ́ ne hmạhạ gue da nxahnate de ra ndạxjua
ley, y mạ gue go gue'ạ xi majuạni nú'ạ mạñ'ʉ
masque nixi pạdi nú'ạ mạñ'ʉ.
8 Hạhạ, nura ndạxjua ley xá hño, pe nú'bʉ da
t'øt'e ngu nú'ạ bi beni Ajuạ.
9 Ga pạhʉ gue himbi thuxa ra ley pa ya hojạ'i.
Ra ley bi thuts'i pa ya ts'o'yøde ne ya 'ñạqu'equ'ei,
pa ya ts'ojạ'i ne ya 'yøt'ats'oqui, pa nú'ʉ hingui tsu
Ajuạ ne ya 'ñạgamfri, pa nú'ʉ to'o ho yá dada ne yá
nạnạ, ne pa ma'ra ya hyote.
10 Nehe pa nú'ʉ to'o ya 'ñejạ'i, pa nú'ʉ ya 'ñøhø
ri hñuxui yá mi 'ñøhøui, ne pa nú'ʉ ya 'bɛhñạ ri
hñuxui yá mi 'bɛhñạui, pa nú'ʉ to'o pe ya jạ'i, pa
ya c'uamba, pa nú'ʉ to'o høxa ra thai rá miqu'eiui,
nehe pa gatho nú'ʉ to'o øt'a ya ts'ot'øt'e nú'ʉ xicjʉ
Ajuạ gue hingui ho ga øthʉ'ʉ.
11 Gatho guehna mạnga rá mạca noya Ajuạ nú'ạ
to'o xá nsunda. Nuna go guehna ra mạca noya bi
t'acagui pa ga mạ.

Ra jamạdi po rá nthecate Ajuạ

12 Nugui dí umba njamạdi ma Zidadahʉ ra Je-
sucristo ngue'ạ bi 'raca ra ts'ɛdi pa ga pɛpabi. Bi
hyandi gue xá hño ga pɛpabi, hangue bi hñuxcagui
pa ga pɛpabi'ạ.
13 Nugui ma'mɛt'o xi ndí ñạma'ñʉ de ra Zidada
Jesu y ndrí ʉtsa, nehe xi ndrá ts'o'mʉi co ya gam-
fri. Pe nu'ạ́ bi mɛsca ra nthecate ngue'ạ hindí

pa̱di hma̱ha̱ nú'a̱ ndí øt'e nguetho hinstí camfri thoho'a̱.
14 Pe nurá hma̱te Aju̱a̱ xi ra da̱ngui pa guequi. Nú'á̱ bi xoga ma mfeni pa dá camfri ra Zidada Jesucristo ne pa bi za dá pɛ'tsua rá hma̱te'a̱.

15 Nuna noya ma ga xi'a'i go guehna maju̱a̱ni, hangue rí 'ñepi gue gatho ya ja̱'i da gamfri: gue ra Zidada Jesucristo bi 'ñeheua ja ra ximhai pa da pøhø ya 'øt'ats'oqui, y nugui ma'na go ndrá 'øt'ats'oqui.
16 Pe masque ndrá 'øt'ats'oqui, nura Zidada Jesucristo bi mɛsca ra nthecate, pa núgui 'nandrá da̱nga 'øt'ats'oqui da hnequi ja ma 'mɯi gue Aju̱a̱ bi zɛtca ma nts'o'mɯi ne bi pungagui. Bi 'øt'a njabɯ con guequi pa njabɯ da hyanda ma'ra ne da gamfri'ɯ pa da mɛ'tsa ra te pa nza̱ntho.
17 Hangue nú'a̱ 'nat'a Aju̱a̱ rí 'ñepi dra søcambeni ne dra nsunda pa nza̱ntho. Go gue'a̱ 'nat'a Aju̱a̱ nú'a̱ hindí hanthɯ, go gue'a̱ pɛ'tsa gatho ra mfa̱di, go gue'a̱ ra Nda̱ de maya'bɯ, de nubya ne pa nza̱ntho, nehe go gue'a̱ 'bɯi pa nza̱ntho ne hin-hya'mɯ da du. Njabɯ gue'a̱.

18 Ma zi t'ɯ'i Timu, dí 'bɛp'a'i gue gui pɛ rá 'bɛfi Aju̱a̱ ngu rí 'ñehe, ngu 'nara soldado pɛ xá hño rá 'bɛfi ja ra tuhni. Ne dí ben'a'i de nú'a̱ bi ma̱nga ra Ma̱ca Nda̱hi gue ma gui pɛfi, pa njabɯ da za gui sigui gui pɛ xá hño rá 'bɛfi Aju̱a̱.
19 Nehe su ri jamfri ne strá nt'axi ri mfeni. Nu 'ra bi ts'oca yá mfeni hangue xa 'bɛ yá jamfri.
20 'Ra de gue'ɯ go gue'a̱ ra Imeneo ne ra Jandro nú'ɯ dá ɛnt'ua ja rá 'yɛ ra Satá pa da ba̱di gue hinda ña̱ma'ñɯ de rá noya Aju̱a̱.

2

Hanja da za dra t'apabi Ajuạ

1 Rá mʉdi dí 'bɛp'a'ihʉ gue gui orahʉ por gatho
ya jạ'i. Gui 'yaphʉ Ajuạ da mats'i'ʉ, ne gui umfʉ
njamạdi'ạ.
2 Gui 'yaphʉ Ajuạ po ya dạnga ndạ ne por gatho
nú'ʉ hạ ra ts'ʉtbi, pa njabʉ da za ga 'bʉhʉ 'nara
'mʉi te rá 'ñentho, ne pa da za ga pɛ'tsuahʉ rá ntsu
Ajuạ ne ga 'yohʉ ngu rí 'ñepcahʉ ne hinte ga jahʉ.
3 Nuna go guehna xá hño, ne go guehna ri ho
Ajuạ ma Pøhøtehʉ.
4 Nú'ạ́ ne gue gatho ya jạ'i da mpøhø ne da bạdi'ʉ
nú'ạ xi majuạni.
5 'Nat'a Ajuạ 'bʉi, nehe 'bʉi 'natho nú'ạ to'o
'bande de Ajuạ co ya jạ'i, y nú'ạ́ go gue'ạ ra Zidada
Jesucristo nú'ạ to'o bá e bi njạ'iua ja ra ximhai.
6 Nu'ạ́ bi unsɛ rá te pa bi du pa bi gu'tua yá thai
gatho ya jạ'i. Ha nu mi zø ra ora, bi t'unga nt'øde
pa bi fạdi gue nu'ạ́ bi du pa bi pøhø ya jạ'i.
7 Y pa gue'ạ bi thuxcagui dega apostol pa ga
mạmba rá mạca noya Ajuạ. Hindí hate, dí mạnga
majuạni. Bi thuxcagui pa ga nxahnate de ya jạ'i
nú'ʉ hingyá xodyo pa ga utuabi'ʉ de ra jamfri nú'ạ
majuạni.
8 Dí ne gue habʉraza ra luga habʉ ri munts'a ya
cu, gatho ya 'ñøhø da gʉxa yá 'yɛ da 'yapabi Ajuạ
co yá mfeni strá nt'axi, ne hindri ncuɛ, nixi da
nehmyạ.
9 Nehe dí ne gue gatho ya 'bɛhñạ da jamasu pa da
hñe ngu rí 'ñehe. Hinda hñe dega nt'ets'i. Hindí ne
gue da 'ñeñạ dega nt'ets'i, nixi da 'ñets'i co ra oro,
ni co ya do mahotho, nixi co ya he nú'ʉ xi xá mạdi.

10 Nu'ą dí ne gue da 'yøt'e'ʉ, dá 'yøt'a ya hoga
'bɛfi ngu rí 'ñepa 'nara hoga 'bɛhñą nú'ą 'yo ja rá
ntsu Ajuą.
11 Ya 'bɛhñą dá 'yødetho rá noya Ajuą ja ra niją pa
da bądi, ne dá 'yøt'e ngu nú'ą da sipabi.
12 Hindí ne gue go ya 'bɛhñą da xahna ya 'ñøhø
ja ya hmunts'i, nixi hingo ma'na da manda'ʉ que
ya 'ñøhø. Dá 'yøstho.
13 Ngue'ą Ajuą bi hyoqui rá mʉdi ra Adá, nepʉ ra
Eva.
14 Y hingo ra Adá bi thát'i. Nura 'bɛhñą go gue'ą
bi thát'i, hangue bi dagui ja ra ts'oqui.
15 Hangue nubyá 'bʉi yá bątsi co ndunthi ya
ʉgui, pe ya 'bɛhñą da mpøhø 'bʉ hinda 'uegue de
yá jamfri, 'bʉ da mɛ'tsa ra hmąte, 'bʉ da 'ño strá
nt'axi, ne 'bʉ da 'mʉi ngu rí 'ñepi.

3

Nú'ą rí 'ñepi da 'yøt'a ya ma'yo de ya niją

1 Nuna noyaną guehna majuąni: 'bʉ to'o beni da
mɛpa Ajuą dega ma'yo gue'ą 'nara hoga 'bɛfi ne.
2 Pa to da ma'yo mahyoni di 'bʉi xá hño y di otho
te di hmą de gue'ą. Dra medinthąti co 'nada ra
'bɛhñą. Di su rá mfeni, di 'yo co ndunthi ra mfądi
ne di pɛ'tsa ra t'equ'ei. Di pą da unga ntsaya, di
pɛ'tsa ndunthi ra mfądi pa da 'ñutuate.
3 Hindra ti, hindra 'yøt'atuhni, mahyoni di ja
rá hmąte, hindra zøt'amʉi. Hindra nduste pa da
dąhą ra boją dega nthate, nixi da ne da mɛ'tsa
ndunthi ra boją.
4 Di pądi da manda xá hño rá ngu, ne di pądi da
zofo yá bątsi ngu rí 'ñepi pa da 'yøte'ʉ.

5 Ngue'ą nu'ą tó'o hingui pądi da manda rá ngu,
nu'bɨ́ ¿hanja da za da manda rá niją Ajuą?
6 Hinda za da ma'yo 'nara 'ra'yo gamfri, ngue'ą
xi'bʉ da 'ñets'i'ą ne njabʉ da ncondena ngu bi nja
ra ts'ondąhi.
7 Mahyoni di udi 'nara hoga'mʉi pa njabʉ nehe
nú'ʉ hingyá gamfri da ñąmahño de gue'ą, pa njabʉ
hinda 'bɛ rá tsa nixi da zo ja rá 'yɛ ra ts'ondąhi.

Nú'ą rí 'ñepi da 'yøt'a ya maste de ya niją

8 Nehe 'nara maste de rá niją Ajuą mahyoni dra
'ñequ'ei, hindi ñą maxøts'etho, hindra ti, hindra
nduste pa da dąhą ra boją dega nthate.
9 Di camfri xá hño nú'ą ra jamfri xa t'utcahʉ co
rá mfeni strá nt'axi.
10 Nehe mahyoni 'mɛt'o dra tsapabi pa da fądi ua
da 'ño xá hño ua hina. 'Bʉ da 'ño xá hño ne hinto da
c'a'tsi, nu'bɨ́ hą, da za dra maste ja ra niją.
11 Nehe nú'ʉ ya 'bɛhñą pɛpabi Ajuą mahyoni di
pɛ'tsa ra hoga'mʉi. Hindra gʉxa nc'uamba. Di su
rá mfeni, ne nząntho di øt'e gatho nú'ą xá hño.
12 Nura maste dra medinthąti co 'nada ra 'bɛhñą.
Nehe di pądi da manda xá hño rá ngu ne yá bątsi.
13 Nu'ą tó'o faste xá hño ja rá 'bɛfi Ajuą, gue'ą
da t'e'tsua rá nsu, ne ma'na da nja rá ts'ɛdi pa da
ñąui ma'ra ya ją'i de ra jamfri pɛ'tsua ra Zidada
Jesucristo.

Ra jamfri nú'ą xa t'utcahʉ nú'ą hinxqui fądi maya'bʉ

14 Zi cu Timu, dí ne 'bestho ga mabʉ ga c'ą'ts'a'i,
pe dí op'a'i nuna carta
15 pa 'bʉ hingá 'me ga mabʉ, ma gui pądi hanja
da za gui mpɛfi xá hño ja rá niją Ajuą nú'ą te. Nu ja

rá nija̱ Ajua̱ ja jani nú'a̱ majua̱ni ne ja hma̱ni nú'a̱ majua̱ni.
16 Majua̱ni xi ra da̱ngui nú'a̱ ra jamfri xa t'utcahʉ nú'a̱ hinxqui fa̱di ma'mɛt'o, ne ena:
Ajua̱ bi 'ñehe bi nja̱'i;
y ra Ma̱ca Nda̱hi bi 'ñudi gue majua̱ni go gue'a̱ rá T'ʉ Ajua̱.
Nehe ya ɛnxɛ bi hyandi'a̱.
Nú'ʉ ya ja̱'i hingyá xodyo bi ts'ofo de gue'a̱.
Nepʉ habʉraza ya ja̱'i ja ra ximhai bi gamfri'a̱.
Y nu'á̱ bi ts'its'i pa mahets'i pa ja rá nsunda'a̱.

4

Nú'ʉ to'o da 'uegue de ra jamfri

1 Ra Ma̱ca Nda̱hi xa ma̱ xi xá hño ne ena gue nuyá nga̱ts'i ya pa 'raya cu ma da 'uegue de ra jamfri ngue'a̱ ma da hñuxa nt'øde nú'a̱ di ma̱nga ya hyate ja̱'i nú'ʉ di udi ya nt'udi dega ts'onda̱hi.
2 Nú'ʉ ya yohmi ja̱'i ma da ma̱nga ya nc'uamba ne da ts'oca yá mfeni.
3 Nuya ts'oja̱'i'ʉ ma da hña̱cuabi ya ja̱'i pa hinda ntha̱ti. Ne da hña̱cuabi pa hinda zi 'raya nzaqui, masque gatho ya nzaqui go bi hyoca Ajua̱ pa ga tsihʉ co ra jama̱di nújʉ dyá gamfrihʉ ne stá pa̱hʉ nú'a̱ majua̱ni.
4 Ngue'a̱ gatho nú'a̱ bi hyoca Ajua̱, gatho xá hño. Hingui ho te ga ʉtsahʉ, hønsɛ ga umfʉ njama̱di Ajua̱ ora te dí tsihʉ.
5 Ngue'a̱ rá noya Ajua̱ ena gue gatho ya nzaqui xá nt'axi. Hangue ga aphʉ Ajua̱ da ja̱pi gatho nú'a̱ te dí tsihʉ, y njabʉ xá nt'axi nú'a̱ dí tsihʉ.

Rá hoga mɛfi ra Zidada Jesucristo

6 'Bʉ gui 'ñutua ya cu gatho nú'ą dí xi'a'i, ne 'bʉ
gui pądi xá hño ra mąca noya nú'ą mą de ma
jamfrihʉ ne ra hoga nt'utuate nú'ą xcá tɛni, nu'bʉ́
ma xi gui hñoga mɛfi de ra Zidada Jesucristo.
7 Ogrí ho gui 'yøde nuya ts'o'bede de ra ximhai
ngu nú'ʉ mąnga ya 'ñąmfeni ją'i. 'Yøt'a ra ts'ɛdi pa
ma'na gui 'bʉi 'nara hoga'mʉi.
8 Ngue'ą nu'ą tó'o japi da 'ñąnga rá ndo'yo pa da
nja rá ts'ɛdi, hønsɛ 'na tʉi ri muui rá 'bɛfi. Pe nu'ą
tó'o øt'a ra ts'ɛdi pa da 'mʉ 'nara hoga'mʉi, nurá
'bɛfi'ą ma'na ri muui, ngue'ą hingue hønsɛ nuua ja
ra ximhai ma da muui rá 'bɛfi'ą, nehe ma da muui
ja rá ñoho ra 'mʉi.
9 Nuna noya stá xi'a'i go guehna majuąni,
hangue rí 'ñepi gue gatho ya ją'i da gamfri.
10 Y hangue por gue'ą xi drí mpɛfihʉ ne dí thohʉ
ya ts'othogui ngue'ą dí camfrihʉ 'nat'a Ajuą nú'ą
te. Y nú'ą́ go gue'ą ra Pøhøte pa gatho ya ją'i, pe
ma'na pa nú'ʉ to'o camfri'ą.

11 'Ñudi nuya ya noya dí xi'a'i, ne manda da t'øt'e.
12 Oto di dintstho nú'ą guí mą ngue'ą grá
bąsją'itho. Nu'i 'ñudi ra hoga'mʉi pa gue'ą da 'yøt'a
ya cu nehe. Nura hoga'mʉi gui 'ñudi, nú'ą gui
mąnga ya hoga noya, gui 'ñequ'ei, gui pɛ'tsa ra
hmąte, gui pɛ'tsa ra jamfri, ne strá nt'axi ri mfeni.
13 Mientra ga mabʉ, 'yøt'a ra ts'ɛdi pa gui
hñe'tuabi ra Mąca T'ofo ya cu, pa gui zofo'ʉ ne gui
'ñutuabi'ʉ.
14 Jamasu nú'ą rá 'bɛfi Ajuą bi t'a'a'i nú'ą bi
mąnga ra Mąca Ndąhi gui pɛfi nu ndá hu'ts'ahe ma
'yɛhe núje dyá ndąhe de ra nijąą.

15 Pɛfi gatho nuya t'øt'eya. Ja da mpɛfini con

gatho ri mʉi, pa gatho ya cu ne ma'ra ya ja̱'i da hyandi gue rí te ri jamfri ne ri mfa̱di ja rá 'bɛfi Aju̱a̱.

16 Xi da nsu sɛhɛ, ne jamasu de nú'a̱ guí udi. Oguí tsaya gui 'yøt'a njabʉ, ngue'a̱ nu'bʉ gui 'yøt'a njabʉ, nu'bʉ́ gui mpøhø ne da mpøhø nú'ʉ to'o da 'yøde'i.

5

Nú'a̱ rí 'ñepi da 'yøt'a ya gamfri

1 Oguí tsʉi ya zi nda̱xjua. Umba ra ts'ofo, ja ra uɛnda ri dada. Y nuya ba̱tsa'ñøhø umba ra ts'ofo, ja ra uɛnda ri cu.

2 Ha nuya zi tia umba ra ts'ofo, ja ra uɛnda ri na̱na̱. Nehe ya ba̱s'bɛhña̱ umba ra ts'ofo co ri mfeni xá nt'axi, ja ra uɛnda ri nju.

3 Xipa ra nija̱ da mats'i ya viuda nú'ʉ xi maju̱ani ya viuda ne jo'o to'o da mats'i.

4 Nu'bʉ 'nara viuda 'bʉi yá ba̱tsi o 'bʉ yá 'bɛto, nuyá ba̱tsi o yá 'bɛto go yá uɛnda da su'ʉ, hingo ra nija̱. Mahyoni gue nuyá ba̱tsi o nuyá 'bɛto da ba̱di da hñoja̱'i co ya mengu ja rá ngu ne da co'tsuabi yá dada yá na̱na̱ de xa tede, ngue'a̱ gue'a̱ xá hño ne gue'a̱ ri ho Aju̱a̱.

5 Nú'a̱ xi maju̱ani ra viuda ne 'bʉ sɛhɛ, nú'a̱ jo'o to ri su, hønsɛ tø'mbabi rá mfats'i Aju̱a̱, ne nza̱ntho ma pa ra xuui apabi Aju̱a̱, ne api da mats'i'a̱.

6 Pe nu'a̱ ra viuda øt'e nú'a̱ go da ne, ne hingui 'bʉtho, nú'á̱ hiní 'ñepi da t'umba ra mfats'i, ngue'a̱ masque te, pe ja ra uɛnda ya xa du.

7 'Bɛpabi ya cu da 'yøt'a núna dí op'a'i nehe, pa hinda nja te da hma̱ de gue'ʉ.

8 'Bʉ 'nara cu hini jamasu nú'ʉ ja te yá njaui, ne
ma'na nú'ʉ ya mengu ja rá ngu, nura cu'ą hinte ri
muui rá jamfri, ne ma'na xá nts'o nú'ą øt'e que 'na
nú'ą hingrá gamfri.
9 Nú'ą ra lista habʉ thu'tsua yá thuhu nú'ʉ ya vi-
uda pɛpa Ajuą ne t'umba ra mfats'i, nuni mahyoni
ja gui hñu'tsuahʉni yá thuhu hønsɛ nú'ʉ ya viuda
ya pɛ'tsa thogui hñu'rate njɛya, ne bi mɛ'tsa 'nada
rá dąme.
10 Nehe hñu'tsuahʉ yá thuhu ya viuda nú'ʉ
thandi ne fądi gue pɛ ya hoga 'bɛfi, ne bi tede xá
hño yá bątsi, pądi da unga ntsaya ja yá ngu, ne bi
xʉcua yá ua nú'ʉ ya cu mí tønga ja yá ngu, ne bi
mats'i nú'ʉ mi tho ya ts'othogui, ne xa bądi xa mɛfi
gatho ya hoga 'bɛfi.
11 Pe nu'ʉ ya viuda ya bąs'bɛhñątho, oguí
hu'tsuahʉ yá thuhu ja ra lista, ngue'ą ma da zø ra
pa da ne da yopa nthąti 'ra de gue'ʉ, y njabʉ ya
hinda za da mɛpabi Ajuą ja ra niją.
12 Y njabʉ da hnøma'ñʉ de gue'ʉ ngue'ą bi 'uegue
de nú'ą ra cohi bi mɛ'tsi.
13 Nehe da nząi gue hinte dyá 'bɛfi ngue'ą da
nengu. Y hingue hønsɛ dya dąhñei, nehe dya
me'bede ne da hñøt'e habʉ hiní 'ñepi, ne da mą
nú'ą hiní 'ñepi da mąhmą.
14 Hangue nugui dí ne gue da nthąti nuya viuda
ya bąs'bɛhñątho, ne da mɛ'tsa ya bątsi, ne da bądi
da su yá ngu. Njabʉ hą, hinda nja te da mąnga ma
ncontrahʉ de guecjʉ.
15 Dí xi'a'i njabʉ ngue'ą 'raya viuda ya xa 'uegue
de rá 'ñu Ajuą ne xa dɛni ra Satá.
16 Hangue 'bʉ 'nara cu o 'nara nju di pɛ'tsa 'nara
viuda ja rá ngu, dá su pa hinda t'apabi ra mfats'i

ja ra nija̱, pa njabʉ nura nija̱ da mɛ'tsa ndunthi te da umba nú'ʉ xi majua̱ni ya viuda ne jo'o to'o da mats'i.

17 Nubyá nuyá mɛfi Ajua̱ nú'ʉ ri manda xá hño ja ra nija̱, xi da hnu xá hño por gue'ʉ, ma'na nú'ʉ to'o ma̱mba rá noya Ajua̱ ne utuate.

18 Ngue'a̱ ra Ma̱ca T'ofo ena njaua: “Oxqui tu'tua rá ne nú'a̱ ra nda̱mfri net'a ra trigo ja ra era.” Nehe enga njaua: “Nu'a̱ tó'o ri mpɛfi rí 'ñepi da t'umba rá tha̱ha̱.”

19 'Bʉ da 'mʉi 'na to'o da ña̱pabi 'nará mɛfi Ajua̱, oxqui camfri 'bʉ da njo'o yoho o hñu pa da dama-jua̱ni.

20 Pe nu'bʉ 'nará mɛfi Ajua̱ xi majua̱ni øt'a ya ts'oqui, tsʉi nts'ɛdi habʉ da 'øde gatho ya cu, pa njabʉ da ntsu nehe nú'ʉ ma'ra.

21 Dí 'bɛp'a'i gue gui 'øt'a njabʉ mahyɛgui con gatho yá mɛfi Ajua̱. Hingui hña̱'mtho nú'ʉ to'o gui 'øø'tua ra ts'ʉtbi. Nehe pa̱di 'mɛt'o xá hño nú'a̱ te xa nja pa njabʉ gue'a̱ gui ma̱ñ'a̱. Njabʉ dí 'bɛp'a'i ja rá thandi Ajua̱ ne ja rá thandi ma Zidadahʉ ra Jesucristo ne ja rá thandi yá ɛnxɛ Ajua̱ nú'ʉ xa thahni pa da mɛpabi'a̱.

22 Oxqui hu'tsua ri 'yɛ 'bestho nú'ʉ to'o ne da mɛpabi Ajua̱, ngue'a̱ xi'bʉ hingui 'yo xá hño, y njabʉ da hma̱ gue guí fats'i thoho'ʉ ja yá ts'oqui. Pe nu'í, 'bʉi nza̱ntho strá nt'axi'i.

23 Ya oguí tsi nsøctho ra dehe. Tsi 'na tʉqui ra vinu dega obxi por nú'a̱ ra ʉmʉi tsʉ'i.

24 Jamasu 'mɛt'o nú'ʉ to'o guí hu'tsua ri 'yɛ pa da mɛpabi Ajua̱, ngue'a̱ 'ra ri hnequi yá ts'oqui ante dra sʉcua ra uɛnda, pe nu ma'ra asta hinda tha̱'mba nguɛnda ja da hnequi yá ts'oqui.

25 Nehe njabʉ nú'ʉ to'o øt'a ya hoga 'bɛfi. 'Raya
hoga 'bɛfi ri hnequi 'bestho. Ha nu ma'ra da
hnequi asta 'mɛfa, ngue'ą̱ hingui tsa da gohitho
mant'ą̱gui ya hoga 'bɛfi.

6

1 Gatho nú'ʉ to'o 'mɛgo, dá umba ndunthi ra
t'equ'ei yá hmu, pa njabʉ hinda hnøma'ñʉ rá
thuhu Ajuą̱ nixi da hnøma'ñʉ ma jamfrihʉ.
2 Nu'ʉ tó'o pɛ'tsa yá hmu ha ya gamfri, odri
dintstho nú'ą̱ xipa yá hmu hønsɛ ngue'ą̱ nuyá hmu
gue go ya gamfri nehe. Dá mɛpabi ma'na xá hño
ngue'ą̱ go ya hmą̱di gamfri nú'ʉ to'o hocuabi yá
'bɛfi. 'Ñudi núna dí op'a'i ne njabʉ gui nzote.

Con basta ra jamfri di johya 'na co nú'ą̱ te pɛ'tsi

3 Nu'bʉ 'nara ją̱'i udi ma'na ra nt'utuate ne hingo
udi rá hoga noya ma Zidadahʉ ra Jesucristo, ne
hingo ri dɛni nú'ą̱ ra nt'utuate nú'ą̱ di mą̱ de ma
jamfrihʉ,
4 nura ją̱'i'ą̱ ra 'ñets'i ne hinte rá fą̱di. Xa 'bɛ
rá mfeni ngue'ą̱ ri ho to da ntsanoyaui ne da
ntsʉiui. Y nuni ja fʉhni ra nduste, ya hnecatuhni,
ya ts'ante, ya nt'ɛnsfeni.
5 Nu'ʉ tó'o ri ntsanoya njabʉ, gue'ʉ xa ts'oca yá
mfeni ne hingui pą̱di nú'ą̱ majuą̱ni, ne di 'ñet'a
gamfri pa da dą̱hą̱ ra boją̱. Pe nu'í, 'uegue de gue'ʉ.
6 Hą̱hą̱, numa jamfrihʉ xi ri muui ndunthi, pe
nehe ga johyahʉ co nú'ą̱ dí pɛ'tshʉ.
7 Ngue'ą̱ nújʉ ndá tsøhʉua ja ra ximhai hinte duá
hą̱hʉ, y nehe hinda za te ga hą̱xhʉ de guecua.
8 Hangue ga johyahʉ gue hindrí 'bɛ te ga tsihʉ
nixi te ga hehʉ.

9 Ngue'a̱ nu'ʉ tó'o ne da memati, tagui ja ya
ts'oqui ne thát'i pa da 'yøt'a nú'a̱ xá nts'o, ne
pɛ'tsa ya ts'onc'at'i hinte ri muui, ne honsɛ ra 'ñʉ.
Hangue gue'a̱ da japi da nhuati'ʉ ne da 'mɛdi.
10 Ngue'a̱ nura hma̱te de ra boja̱ ja bí ehni ndun-
thi ya ts'oqui. 'Raya cu xi xa ma̱di ra boja̱, hangue
xa 'uegue de yá jamfri ne xa thogui ndunthi ya
dumʉi.

Ntuhni xá hño ja ra hoga tuhni dega jamfri

11 Pe nú'i rá mɛfi'i Aju̱a̱, 'uegue de gatho nuya
ts'ot'øt'eya. Go da tɛna ra hoga'mʉi, ra hñoja̱'i, ra
jamfri, ra hma̱te, ra pacencia, ne ra ts'ɛtuate.
12 Ntuhni xá hño ja ra hoga tuhni dega jamfri. Su
ra te pa nza̱ntho nú'a̱ bi 'ra'a Aju̱a̱ nu mi zohna'i'a̱,
ne gá damaju̱a̱ni de gue'a̱ ja yá thandi ndunthi ya
ja̱'i.
13 Dí 'bɛp'a'i ja rá thandi Aju̱a̱ nú'a̱ to'o ri umba
yá te gatho nú'a̱ te 'bʉi. Y nehe dí 'bɛp'a'i ja rá
thandi ra Zidada Jesucristo nú'a̱ to'o bi ma̱nga
maju̱a̱ni ja rá thandi ra Pilato.
14 Guehna dí 'bɛp'a'i gue gui su xá hño nú'a̱ xra
'bɛp'a'i pa hinto da c'a'ts'a'i, asta ra pa da yopa
pengaua ma Zidadahʉ ra Jesucristo.
15 Ngue'a̱ nu sta zø ra ora, Aju̱a̱ dua yopa pɛhna
ra Zidada Jesucristo dua ehe. Aju̱a̱ go guesɛ'a̱ xá
nsunda, ne go guesɛ'a̱ ri manda. Go gue'a̱ ra da̱nga
Nda̱ de gatho ya nda̱, ne go gue'a̱ ra Hmu de gatho
ya hmu.
16 Go guesɛ'a̱ ya mi 'bʉi ne nza̱ntho da 'mʉi. Go
gue'a̱ 'bʉ ja ra ñot'i nú'a̱ xi tsɛdi, ne hinhya'mʉ to xa
hyandi'a̱ nixi hingui tsa to da hyandi. ¡Nú'a̱ ja rá

ts'εdi pa nzạntho, ne go gue'ạ rí 'ñepi dra nsunda pa nzạntho! Njabʉ gue'ạ.
17 'Bεpabi nuya memati de nuua ja ra ximhai gue odri 'ñets'i, nixi odi pε'tsua ra jamfri ra bojạ nú'ạ hate. Dá mε'tsua ra jamfri Ajuạ nú'ạ te ne xi ri 'racjʉ gatho nú'ạ te dí hoñhʉ pa ga johyahʉ.
18 Nuya memati'ʉ 'bεpabi da 'yøt'e xá hño ne xi da mεfi ndunthi ya hoga 'bεfi. Nu'ạ te da uni, dá uni con gatho yá mʉi ne con gatho yá paha.
19 Y njabʉ da munts'a 'nara thạhạ'ʉ pa rá ñoho ra 'mʉi, ne njabʉ da su ra te pa nzạntho.

Yá ngạts'i ya noya nú'ʉ bi 'bεmpa ra Timoteo

20 Nde nubyá, nu'i zi cu Timu, su ra mạca noya nú'ạ xra 'bεp'a'i gui mạ. Ne oxqui øde ya ts'o'bede nú'ʉ hinte ri muui, nixi oxqui 'yøde nú'ʉ to'o ri ntsanoya, nú'ʉ mạ gue pε'tsa 'nara hoga mfạdi hmạhạ.
21 Y nu'ʉ tó'o xa dεna nú'ạ ra mfạdi'ạ, ya xa 'uegue de ra jamfri.
Ajuạ da max'a'i. Njabʉ gue'ạ.

Ra 'Ra'yo Testamento

New Testament in Otomi, Mezquital (MX:ote:Otomi, Mezquital)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Mezquital

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomi, Mezquital

ote

Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Mezquital

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
c6437f19-566b-5232-8b2a-5c88e5a5622b